Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 50 (1977)

Heft: 6: 50 Jahre Revue die Schweiz = 50 ans revue la Suisse

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

tte wenden

Geschäftsantwortkarte Porto vom Empfänger bezahlt

Carte commerciale-réponse Port payé par le destinataire

Cartolina commerciale-risposta Tassa pagata dal destinatario

Nicht frankieren Ne pas affranchir Non affrancare

Gutschei

Ich wünsche kostenlos und unverbindlich Ihr Gratis-Buch «Der Weg in Ihre bessere Zukunft» sowie alle weiteren persönlichen Zusatzinformationen über das Berufsoder Ausbildungs-

Ziel:

Name:

Vorname:

Strasse:

PLZ/Ort:

1430

Alter:

Institut MÖSSINGER AG Räffelstrasse 11 8045 Zürich

Dieses 130 seitige Informations-Buch sofort verlangen!





Als langjährigem Fachmann in der Erwachsenenbildung liegt mir sehr viel daran, festzustellen, ob Sie den notwendigen Wunsch und Willen mitbrin-

gen, und damit eine gute Voraussetzung, um Ihren Wunschberuf anzustreben. Es würde mich daher sehr freuen, wenn Sie sich hier selber kurz testen

nein

Möchten Sie Aufstiegschancen haben?

Möchten Sie im Beruf und Leben vorwärtskommen und wissen, wie man das erreicht?

Möchten Sie einen Beruf ausüben, der Ihnen Freude bereitet?

Möchten Sie einen Beruf ausüben, der Ihnen mehr einbringt und Sicherheit bietet?

Möchten Sie zu mehr Ansehen und Erfolg im Beruf und Leben gelangen und sich dafür einsetzen?

Möchten Sie eine interessantere und verantwortungsvollere Tätigkeit?

Wenn Sie mindestens 5 mal mit ja geantwortet haben, dann eröffnen sich für Sie viele interessante Zukunfts-Möglichkeiten. Und Sie sollten umgehend unser Gratis-Buch verlangen, damit Sie sehen, welche Chancen Sie persönlich haben.















Buch-haltungschef (Eidg. dipl. Buchhalter)







Einkaufschef



lektro Chefmonteur





Elektro Techniker













Betriebswirtschafter





aben



Beruts-

einfach auf der

Rückseite dieser

Karte eintragen!

Ziel

Eine bessere Ausbildung bietet eine der besten Garantien für Ihre gesicherte Zukunft und für Ihr Vorwärtskommen. Auf Berufsleute, die dank einer fundierten Ausbildung selber mitdenken, mitorganisieren und planen können und damit beweglich sind, ist jeder Betrieb in erster Linie angewiesen. Lassen Sie sich deshalb jetzt gratis und unverbindlich orientieren, welche Chancen Sie haben. Wählen Sie hier Ihr neues Berufsziel! Tragen Sie Ihr Ziel auf der Rückseite dieser Karte im Gutschein ein. Kostenlos und ohne jede Verpflichtung erhalten Sie dann unser 130 seitiges Informationsbuch Der Weg in Ihre bessere Zukunf

chen können.

tiges Informationsbuch «Der Weg in Ihre bessere Zukunft» mit einer genauen Beschreibung von über 100 Weiterbildungsmöglichkeiten im kombinierten Fern- und Direktunterricht. Zudem sagen wir Ihnen, wie Sie Ihr Ziel durch ein abwechslungsreiches Freizeit-Studium kurzfristig errei-

le Informationen sind kostenlos verpflichten Sie zu nichts



Englisch



Handelskorrespondenz

Fachprüfung



aufm. Ausbildung mit Handelsdiet















Marketing- und Verkaufsleiter Management (Kaderkurs)



Geschäfts führer



Heizungsund Sanitärtechniker

Maschinenbau



............

(Grundkurs)

Mathematik

und Physik



Innen-Architektur

Meister-

prüfung*





MO

zeich

Umsch

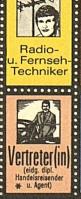


Kalkulator (Metallindustrie)



Verkaufsförderer

(Sales Promoter)







Konstrukteur (Maschinenbau)

Sekretärin

Vor-

arbeiter



Spanisch

eidg. dipl.

Werbe-





Stenodactylo

Werbe-

grafik



Technikum (Aufnahmeprüfung)

(Grundkurs)

Werbung



.........



Werbetexter u. Korrespondent



..... Werkstatt-



Technischer Zeichner(in)
Kaufmann Sanitär/Heizung
Elektro/Maschinenbau



.......





EUROTRAIN

Spezialtip für junge Leute

- EUROTRAIN ein Spezialbillett der europäischen Bahnen für junge Leute bis 26!
- EUROTRAIN der billigste Weg nach 34 Städten in ganz Europa, von Athen bis Stockholm. Ermässigungen bis 40%!
- EUROTRAIN exklusiv bei SSR-Reisen!

Interessiert? Dann Karte ausfüllen und schwupps - in den nächsten Briefkasten. Wenn Sie mehr wissen wollen, lesen Sie weiter auf der Rückseite. Falls keine Karten mehr vorhanden, wenden Sie sich an



SSR-Reisen, Postf., 8023 Zürich Telefondienst: 01/47 30 00 Verkaufsstellen in Basel, Bern, Chur, St. Gallen, Zürich, etc.



Offre spéciale pour les jeunes

- EUROTRAIN un billet de train spécial pour tous les jeunes jusqu'à 26 ans!
- EUROTRAIN le lien le meilleur marché entre la Suisse et 34 villes d'Europe, d'Athènes à Stockholm!
- EUROTRAIN une exclusivité du SSR!

Cela vous tente? Remplissez une carte et laissez la poste faire le reste.

Si vous voulez en savoir plus, tournez la page. Au cas où il n'y aurait plus de cartes, adressez-vous à



Voyages SSR, c.p., 8023 Zurich service-téléphone: 021/203975 Agences à Genève, Lausanne, Sion, Neuchâtel, Fribourg, Bienne, etc.

Italiano sul verso!

das Zugbillett für junge Leute bis 26

Junge Reisefans bis 26 entdecken Europa auf eigene Faust. Sie erhalten beim SSR Bahnbillette bis 40% unter dem Normaltarif, nach 34 europäischen Städten.



Ich bin dabei!

Ich möchte auch bis 40% billiger mit dem Zug durch Europa reisen. Schicken Sie mir bitte alle Unterlagen über EUROTRAIN und die weiteren SSR-Reisehits.

Name/Nom:

Beruf/profession:

Strasse, Nr./rue et No:

PLZ, Ort/code postal, lieu: Kreuzen Sie bitte Ihr Alter an:

Mettez une croix à côté de votre âge:

Abreissen, mit 20 Rappen frankieren und einsenden.

Tel. 01/473000 021/203975 □ 16 □ 17 □ 18 □ 19 □ 20 □ 21 □ 22 □ 23 □ 24 □ 25 □ 26 ☐ 27 und mehr/et plus

Je trouve ça chouette!

Ça me plairait bien, de bour-linguer à travers l'Europe jusqu'à

40% meilleur marché. Envoyezmoi tous les renseignements sur EUROTRAIN et d'autres bons

tuyaux sur le SSR.

Vorname/prénom:

Arrachez la carte et postez-la affranchie de 20 centimes.



über 30 europäische Städte erleben

EUROTRAIN ermöglicht jungen Leuten mit schma-Iem Portemonnaie ihre Nachbarn kennenzulernen, von London bis Istanbul, von Barcelona bis Budapest.



Ich bin dabei!

Ich möchte auch bis 40% billiger mit dem Zug durch Europa reisen. Schicken Sie mir bitte alle Unterlagen über EUROTRAIN und die weiteren SSR-Reisehits.

Name/Nom

Beruf/profession:

Strasse, Nr./rue et No:

PLZ, Ort/code postal, lieu:

Kreuzen Sie bitte Ihr Alter an:

Mettez une croix à côté de votre âge:

Abreissen, mit 20 Rappen frankieren und einsenden.

Je trouve ça chouette!

Ça me plairait bien, de bour-linguer à travers l'Europe jusqu'à 40% meilleur marché. Envoyezmoi tous les renseignements sur EUROTRAIN et d'autres bons tuyaux sur le SSR.

Vorname/prénom:

□ 16 □ 17 □ 18 □ 19 □ 20 □ 21 □ 22 □ 23 □ 24 □ 25 □ 26

☐ 27 und mehr/et plus Arrachez la carte et postez-la affranchie de 20 centimes.

021/203975



bis 40% billiger ≯jusqu'à 40% moins cher

EUROTRAIN-Bahnbillette nach 34 Städten sind ausschliesslich beim SSR erhältlich, Tel. 01/47 30 00.

Les billets EURO-TRAIN sont une exclusivité du SSR. tél. 021/20 39 75.



Ich bin dabei!

Ich möchte auch bis 40% billiger mit dem Zug durch Europa reisen. Schicken Sie mir bitte alle Unterlagen über EUROTRAIN und die weiteren SSR-Reisehits.

Name/Nom:

Je trouve ça chouette!

Ça me plairait bien, de bourlinguer à travers l'Europe jusqu'à 40% meilleur marché. Envoyezmoi tous les renseignements sur EUROTRAIN et d'autres bons tuyaux sur le SSR.

Vorname/prénom:

Beruf/profession:

Strasse, Nr./rue et No:

PLZ. Ort/code postal, lieu:

Kreuzen Sie bitte Ihr Alter an:

Mettez une croix à côté de votre âge

Abreissen, mit 20 Rappen frankieren und einsenden. 16 | 17 | 18 | 19 | 021/203975 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26

☐ 27 und mehr/et plus

Arrachez la carte et postez-la affranchie de 20 centimes.





Über 30 Städte in Europa erleben!

EUROTRAIN ermöglicht jungen Leuten mit schmalem Portemonnaie ihre Nachbarn kennenzulernen, von Paris bis Istanbul, von Barcelona bis Stockholm.





Bis 40% billiger!

EUROTRAIN-Bahnbillette nach 34 Städten sind ausschliesslich beim SSR erhältlich, Tel. 01/47 30 00.

Jusqu'à 40% moins cher!

Les billets EUROTRAIN à destination de 34 villes d'Europe sont une exclusivité du SSR, tél. 021/203975





Für junge Leute bis 26!

Junge Reisefans erhalten beim SSR Bahnbillette bis 40% unter dem Normaltarif.

Ohé les copains!

Les jeunes jusqu'à 26 ans obtiennent au SSR des billets de train jusqu'à 40% au-dessous du tarif ordinaire.



Bitte mit 20 Rappen frankieren.

Affranchir avec un timbre à 20 cts svp.

SSR-Reisen / voyages SSR Leonhardstr. 10 Postfach / case 3244 8023 Zürich

> Bitte mit 20 Rappen frankieren.

Affranchir avec un timbre à 20 cts svp.

SSR-Reisen / voyages SSR Leonhardstr. 10 Postfach / case 3244 8023 Zürich

> Bitte mit 20 Rappen frankieren.

Affranchir avec un timbre à 20 cts svp.

SSR-Reisen / voyages SSR Leonhardstr. 10 Postfach / case 3244 8023 Zürich

Viaggiate con scontifino al 40%!

- EUROTRAIN un biglietto ferroviario per giovani fino a 26 anni!
- EUROTRAIN il mezzo meno caro fra 34 città d'Europa, da Stoccolma fino ad Athene
- EUROTRAIN un'esclusività dell'SSR!

Per saperne di più, strappate una cartolina e imbucatela.

SSR, viaggi e vacanze, 8023 Zurigo Bellinzona: P.za del Sole 7 (agenzia TCS) Chiasso: C.so S. Gottardo 85 (agenzia TCS) Locarno: Piazza Stazione 8 (agenzia TCS) Lugano: Riva Albertolli 5 (agenzia TCS)



einige Beispiele/quelques exemples

von Zürich nach: de Zurich à:	EUROTRAIN	anstatt au lieu de
Amsterdam Athen/Athènes Barcelona Berlin Hamburg Istanbul Københaven	88 130 85 87 88 120	125 191 112 132 134 187 193
London/Londres Paris retour Rom/Rome retour Wien/Vienne	98 96 86 49	139 121 122 83



Sie finden uns in: Vous nous trouvez à:

Basel	Friedensgasse 14	061/25 98 20
Bern	Hallerstrasse 4	031/24 03 12
Brig	H. Imhof, Sonnenstr. 2 (TCS)	028/ 3 28 19
Chur	Untere Gasse 27	081/22 46 65
Fribourg	Grand-Place 30	037/22 11 56
Genève	3, rue Vignier	022/29 97 33
Lausanne	8, rue de la Barre	021/20 39 75
Luzern	Burgerstr. 5 (Schmid)	041/22 02 88 (68)
Neuchâtel	Clos Brochet 10	038/24 48 08
Sion	rue des Cèdres 7 (TCS)	027/23 13 22
Solothurn	Hauptgasse 69	065/22 19 24 (26)
St. Gallen	Burggraben 25 a	071/22 22 44
Zug	Bahnhofstr. 23	042/21 00 78
Zürich	Leonhardstr. 10	01/47 30 00

Schweizer Bahnen und Lokbauer leisten (im Rahmen ihrer Massnahmen für erhöhte Sicherheit im Zugsbetrieb) Pionierarbeit bei der Einführung elektronischer Weg- und Geschwindigkeitsmesser.

1160)

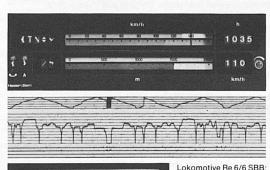
Auch hier ist Hasler mit dabei!

Seit Jahrzehnten hat sich Hasler bei den Bahnen einen Namen geschaffen, welcher rund um die Welt gleichbedeutend ist mit Sicherheit, Pünktlichkeit und Wirtschaftlichkeit.

Die verstärkte Ausnutzung der Eisenbahnnetze mit grösseren Zugs-Frequenzen und höheren Geschwindigkeiten stellt zunehmend strengere Anforderungen an die Zugsüberwachung und Zugsführung.

Hasler ist bestrebt, den Bahnen immer umfassendere Überwachungssysteme zur Verfügung zu stellen, welche dem Lokführer nicht nur zeigen wie schnell er fährt, sondern z. B. wie schnell er fahren soll und ihm die Signalstellungen melden – kurz, ihm quasi eine «Blindfahrt» ermöglichen. Den Dialog Mensch/Technik erfüllen neuartige, übersichtliche Anzeigeund Registriergeräte.

Für den Fachmann: eine moderne, elektronische Weg- und Geschwindigkeitsmessanlage von Hasler umfasst z.B.: Weg-Impulsgeber an den Achsen; zentrales Gerät mit Rechner, weg- und zeitabhängigem Sicherheitsapparat, Ausgang für externe Fahrtregler, Steuerteil für Spurkranzschmierung und Gleit/Schleuderschutz sowie Fahrtenschreiber; Sollund Ist-Geschwindigkeitsanzeigegeräte für Mehrfachinformationen (in Verbindung mit LZB).





Lokomotive Re 6/6 SBB Balken- und Kreisskalaanzeigegeräte; Ausschnitt Registrierstreifen.

Hasler

Hasler AG Belpstrasse 23 CH-3000 Bern 14 Tel. 031 652111 Telex 32413 hawe ch



Hasler Verkehrstechnik

Tachometer, Tachografen, Ferntachometer, Restweg schreiber, Achsbüchskilometerzähler; elektronische Weg- und Geschwindigkeitsmessanlagen, elektronische Gleit- und Schleuderschutzanlagen;

Billet- und Geldwechselautomaten; zentralgesteuerte Uhrenanlagen; Fernschreiber

FRIBOURG



Aux lacs, en plaine ou en montagne, un pays aux mille promenades et curiosités.

Carte des chemins pédestres (Fr. 9.80) et informations:

Union fribourgeoise du tourisme

Case postale 901 1700 Fribourg Tél. 037 23 33 63

1977 Année mondiale du rhumatisme

Fin juin 1977

OUVERTURE DU NOUVEAU CENTRE THERMAL D'YVERDON

La piscine moderne pour traitements ambulatoires: bains, mécanothérapie, physiothérapie. Solarium, parc, bar à café.



Office du tourisme, 1, av. Haldimand, CH - 1400 Yverdon-les-Bains, 024 21 55 21



Jedes Jahr Anfang Mai bis



Ende Oktober

Im Zigeunerwagen durch den Jura

Zurück zur Natur – Ferien in der Schweiz

Buchungsmöglichkeiten:

1. Eine oder zwei Wochen durch die Ajoie oder die Freiberge

2. Weekendarrangements von 2, 3 oder 4 Tagen Nur eine Abfahrt pro Tag pro Strecke Rasche Anmeldung dringend empfohlen!

Pauschal ab Fr. 470.—

Auskünfte und Detailprospekt: PRO JURA VOYAGES, 2740 Moutier 16, Hôtel-de-Ville, Telephon 032 931824

jusqu'à fin octobre

En roulotte tzigane à travers le Jura

Retour à la nature, en famille avec une roulotte tzigane et un cheval docile

Possibilités de voyage: -1 ou 2 semaines (Ajoie ou Franches-Montagnes) -week-end 2,3 ou 4 jours Nombre de roulottes limité inscrivez-vous

à temps! Forfaits dés Fr. 470.–

Documentation: PRO JURA – rue de l'Hôtel-de Ville 2740 Moutier – Téléphone 032931824

Lacs, sommets, musées, châteaux, vignes, forêts, sentiers, pâturages, golf,

LE PAYS DE NEUCHÂTEL

vous offre sur 800 km² d'infinies variations.

Ses hôtels, ses restaurants, ses auberges, ses bateaux, ses trains et ses routes vous attendent.

Offices du tourisme: 2001 Neuchâtel, place Numa-Droz 1 2300 La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 84 Canton: Rue Saint-Honoré 2, 2001 Neuchâtel

96